

V-3000585772

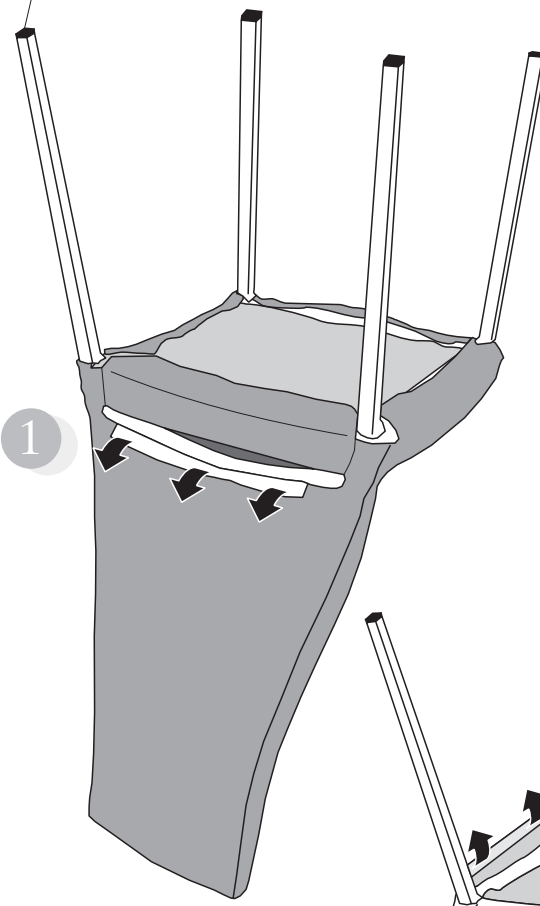
V-3001525772



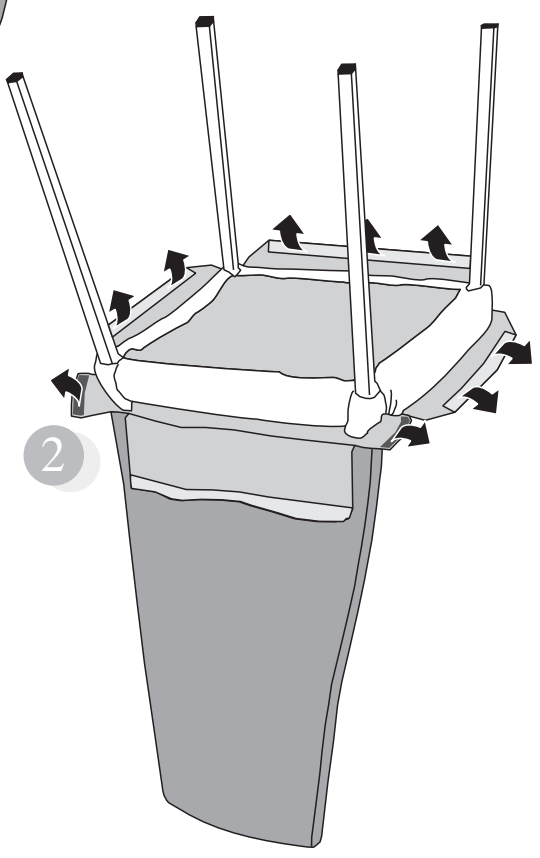
- I Pezzo di ricambio.
- GB Spare part.
- D Ersatzteil.
- F Pièce en échange / s.a.v.
- E Repuesto



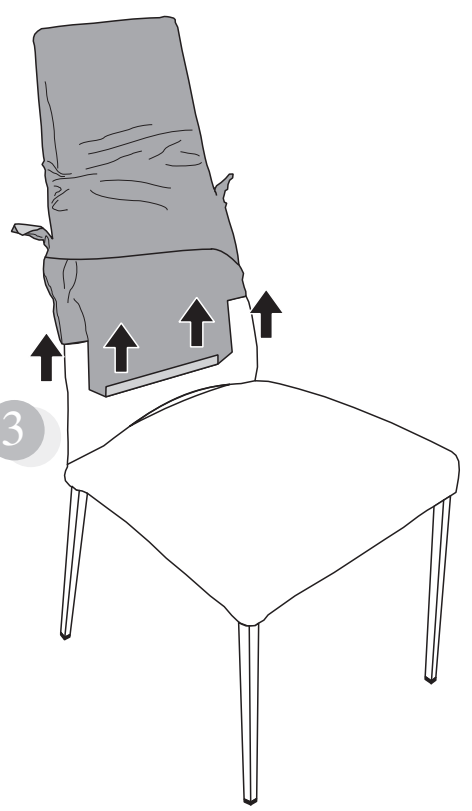
1



2



3



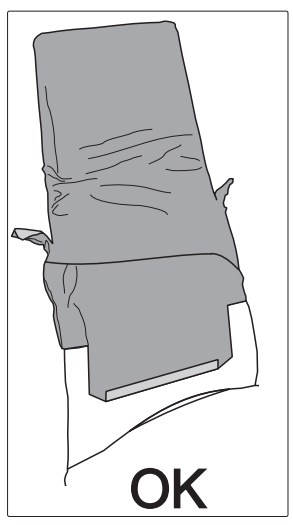
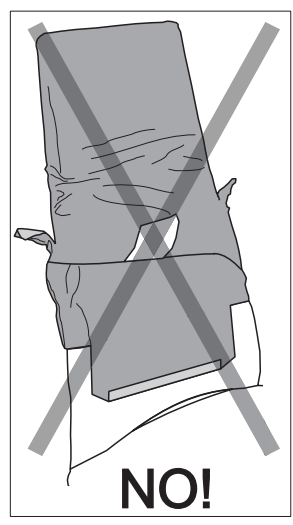
**Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención**

- I Per sfoderare seguire le seguenti indicazioni (SOLO PER LE VERSIONI IN STOFFA).
- GB Please follow the instructions to remove the cover (ONLY FOR FABRIC COVERS).
- D Beim abziehen des Bezugs, bitte folgende Anweisungen beachten (NUR IN STOFFVERSION).
- F Pour enlever la housse veuillez suivre les indications suivantes (SEULEMENT VERSIONS EN TISSU).
- E Para desfundar seguir las siguientes instrucciones (SOLO VERSIONES EN TEJIDO).

ASSOCIATO A  
**FLA**  
 ASSARREDO  
 ASSOCIAZIONE FEDERLEGNDARREDO

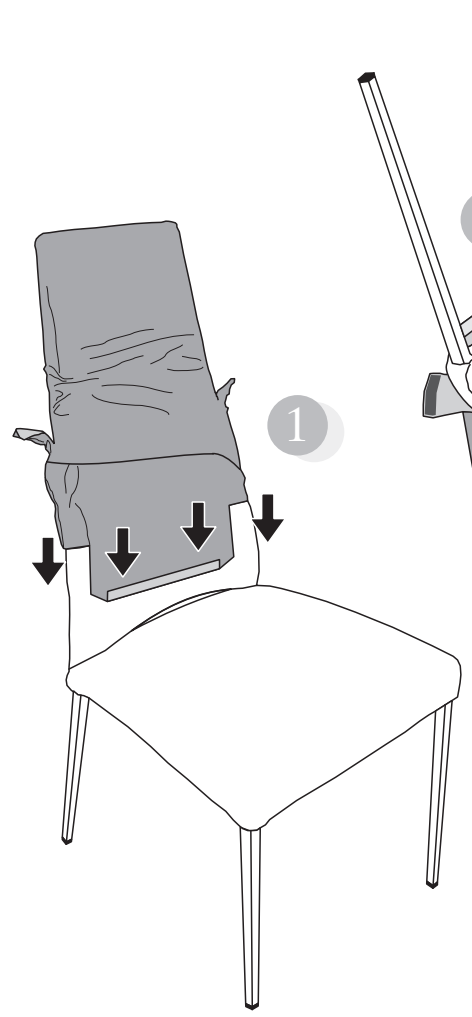
**Calligaris S.p.a.**  
 Viale Trieste, 12  
 33044 Manzano  
 (Udine) Italy  
 Tel. +39 0432 748211  
 Fax +39 0432 750104  
 www.calligaris.it

calligaris

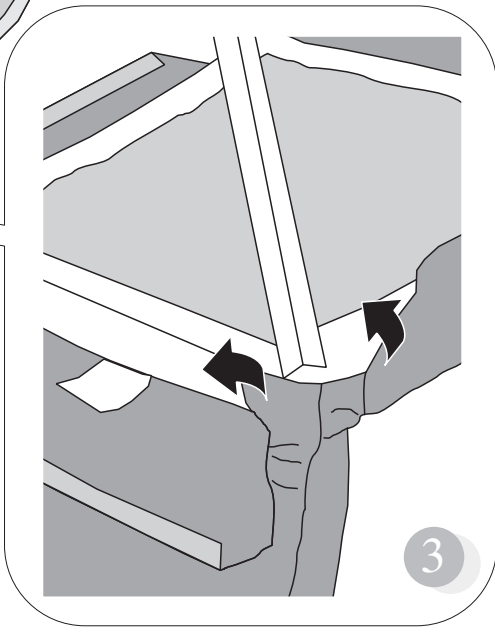
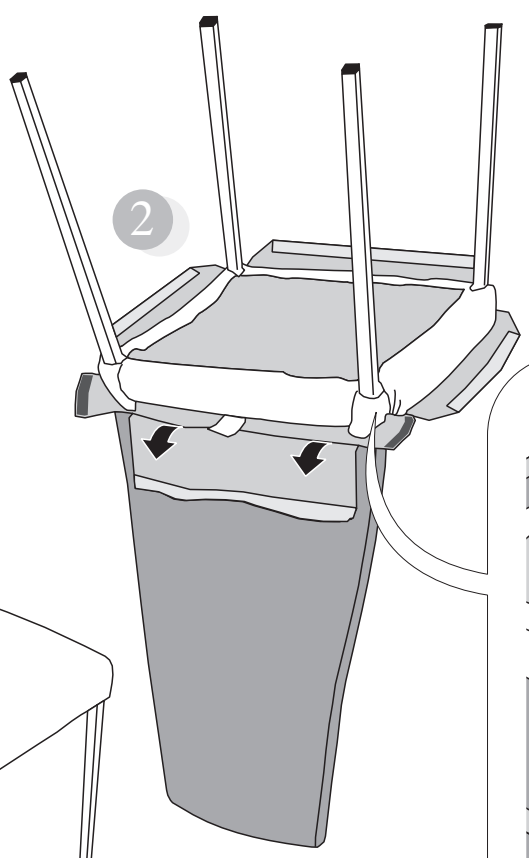


**Attenzione-Attention-Vorsicht-Attention-Atención**

- I Per foderare seguire le seguenti indicazioni (SOLO PER LE VERSIONI IN STOFFA).
- GB Please follow the instructions to cover the pouf (ONLY FOR FABRIC COVERS).
- D Zum Beziehen bitte folgende Anweisungen beachten (NUR IN STOFFVERSION).
- F Pour mettre la housse veuillez suivre les indications suivantes (SEULEMENT VERSIONS EN TISSU).
- E Para poner la funda seguir las siguientes instrucciones (SOLO VERSIONES EN TEJIDO).

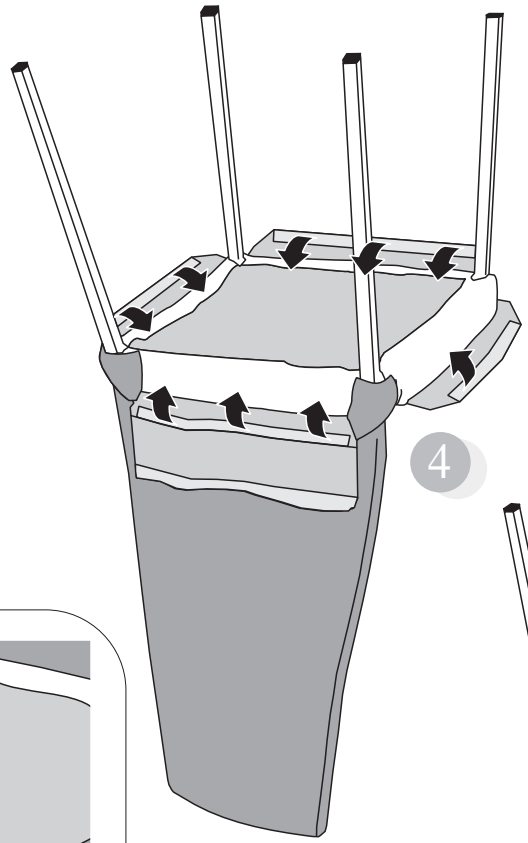


2

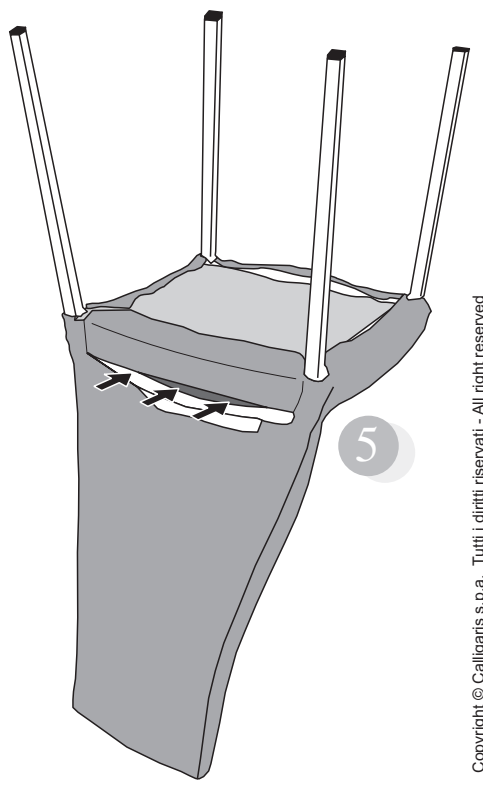


3

4



5



<p><b>COMUNICAZIONI AL CLIENTE</b>  <b>LA PRESENTE SCHEDA PRODOTTO DEVE ESSERE CONSEGNATA AL CLIENTE UNITAMENTE ALLA MERCE ACQUISTATA</b></p>	<p><b>CUSTOMER INFORMATION</b>  <b>THIS PRODUCT LIST MUST BE DELIVERED TO THE CUSTOMER TOGETHER WITH THE PURCHASED MATERIAL</b></p>	<p><b>MITTEILUNG AN DIE KUNDEN</b>  <b>DIE VORLIEGENDE KARTE MIT DEN TECHNISCHEN DATEN DES PRODUKTS IST DEM KUNDEN ZUSAMMEN MIT DEM EINGEKkauFTEN PRODUKT ZU ÜBERGEBEN</b></p>	<p><b>COMMUNICATIONS AU CLIENT</b>  <b>LA FICHE PRODUIT DOIT ÊTRE REMISE AU CLIENT AVEC LA MARCHANDISE</b></p>	<p><b>COMUNICACIONES AL CLIENTE</b>  <b>LA FICHA DE PRODUCTO DEBE ENVIARSE AL CLIENTE JUNTO A LA MERCANCIA</b></p>
<p><b>Sedia: 'Juliet'</b>  <b>Modello: CS/1368</b>  <b>Materiali</b>  Struttura in metallo cromato</p>	<p><b>Chair: 'Juliet'</b>  <b>Model: CS/1368</b>  <b>Materials</b>  Structure in chromed metal</p>	<p><b>Stuhl: 'Juliet'</b>  <b>Modell: CS/1368</b>  <b>Materialien</b>  Gestell aus verchromten Metall  Rückenlehne aus Metall, Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Kunststoffasern oder Bezug aus Stoff oder Bezug aus Leder</p>	<p><b>Chaise: 'Juliet'</b>  <b>Modèle: CS/1368</b>  <b>Matériaux</b>  Structure en métal chromé</p>	<p><b>Silla: 'Juliet'</b>  <b>Modelo: CS/1368</b>  <b>Materiales</b>  Estructura en metal cromado</p>
<p>Schienale con struttura in metallo, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in materiale sintetico o tessuto o pelle</p>	<p>Back: metal structure, padded with flexible foam, covered with synthetic material or fabric or leather</p>	<p>Rückenlehne aus Metall, Polsterung aus flexiblem Schaumstoff, Bezug aus Kunststoffasern oder Bezug aus Stoff oder Bezug aus Leder</p>	<p>Dossier:structure en métal. Garnissage en matière expansée flexible, revêtement en matière synthétique ou en tissu ou en cuir</p>	<p>Espalder con estructura de metal, acolchado en material expandido flexible, con revestimiento de material sintético o de tela o en piel</p>
<p>Sedile realizzato con cinghie elastiche su struttura in legno, imbottito in materiale espanso flessibile, con rivestimento in materiale sintetico o tessuto o pelle</p>	<p>Seat: elastic straps on wooden structure, padded with flexible foam, covered with synthetic material or fabric or leather</p>	<p>Sitzteil aus elastischen Bändern auf Holzstruktur, mit flexiblem Schaumstoff gepolstert, Bezug aus synthetischem Material oder Bezug aus Stoff oder Bezug aus Leder</p>	<p>Assise: sangles élastiques sur structure en bois, garnissage en matière expansée flexible, revêtement en matériel synthétique ou en tissu ou en cuir</p>	<p>Asiento realizado con cinturones elásticos sobre estructura de madera, acolchado en material expandido flexible con revestimiento de material sintético o de tela o en piel</p>
<p><b>Istruzioni d'uso</b>  Al fine di garantire la stabilità e la durata nel tempo dell'articolo, si consiglia di verificare periodicamente il corretto serraggio delle viterie</p>	<p><b>User instructions</b>  In order to guarantee stability and life of the article, periodically check that the screws are correctly tightened</p>	<p><b>Gebrauchsanweisung</b>  Zur Gewährleistung der Stabilität und der Beständigkeit des Artikels, ist die regelmäßige Prüfung der korrekten Schraubenbefestigung ratsam</p>	<p><b>Instructions</b>  Afin de garantir la stabilité et la durée de l'article il est conseillé de vérifier périodiquement le serrage des vis</p>	<p><b>Instrucciones de uso</b>  Al fin de garantizar la estabilidad y la duración en el tiempo del artículo, se aconseja controlar periódicamente que los tornillos sean correctamente apretados</p>
<p>Il prodotto non è adatto ad uso esterno</p>	<p>The product is not suitable for outdoor use</p>	<p>Das Produkt ist für die Außenanwendung nicht geeignet</p>	<p>Le produit n'est pas prévu pour l'extérieur</p>	<p>El producto no es apto para el uso en exteriores</p>
<p>Versione in pelle non sfoderabile</p>	<p>Leather covers are not removable</p>	<p>Lederversion nicht abziehbar</p>	<p>Version en cuir non déhoussable</p>	<p>Versión en piel no desfundable</p>
<p>La sedia va utilizzata con le quattro gambe o la base appoggiate/a sempre sul pavimento</p>	<p>The chair must be used with its four legs or its base resting on the floor at all times</p>	<p>Der Stuhl wird mit den vier ständig auf dem Boden aufliegenden Beinen, oder Sockel, verwendet</p>	<p>La chaise doit toujours être utilisée avec les quatre pieds ou la base bien appuyés au sol.</p>	<p>La silla debe ser utilizada con las cuatro patas o la base apoyadas siempre al suelo</p>
<p>Non sedersi sulla spalliera  Non salire in piedi sulla sedia  Evitare la vicinanza alle fonti di calore</p>	<p>Do not sit on the back  Do not stand on the chair  Please keep away from any heating source</p>	<p>Setzen Sie sich nicht auf die Seitenteile  Steigen Sie nicht auf den Stuhl  Von Wärmequellen fernhalten</p>	<p>Ne pas s'asseoir sur le dossier  Ne pas monter sur la chaise avec les pieds  Eviter le contact avec les sources de chaleur</p>	<p>No sentarse sobre el respaldo  No subirse de pie sobre la silla  Rehuir las fuentes de calor</p>
<p>Per interventi di straordinaria manutenzione o di riparazione rivolgersi al rivenditore di fiducia</p>	<p>For major maintenance or repairs, consult the retailer</p>	<p>Wenden Sie sich für außerordentliche Wartungsarbeiten oder Reparaturen an den Händler Ihres Vertrauens</p>	<p>Pour toute intervention d'entretien extraordinaire ou de réparation, contacter le revendeur</p>	<p>En caso de reparaciones o de mantenimiento extraordinario dirigirse al comercio vendedor</p>
<p>Una volta dismessi il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente, ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento rifiuti</p>	<p>Once the product or its components are no longer used, make sure that they are disposed of correctly through the public waste disposal services</p>	<p>Wenn das Produkt oder seine Komponenten keine Verwendung mehr findet, dann muß es entsprechend über öffentliche Müllsysteme entsorgt werden</p>	<p>A la fin de son utilisation, le produit ou ses éléments ne doivent pas être abandonnés dans l'environnement, mais déposés auprès des centres de traitement et d'élimination des déchets</p>	<p>Quando se desecha el producto utilizar los canales apropiados</p>
<p><b>Consigli di manutenzione</b></p>	<p><b>Maintenance recommendations</b></p>	<p><b>Wartungshinweise</b></p>	<p><b>Conseils d'entretien</b></p>	<p><b>Consejos de mantenimiento</b></p>
<p>Per la pulizia delle parti in metallo, utilizzare esclusivamente prodotti specifici</p>	<p>To clean metal parts, use products that are specifically for metal</p>	<p>Verwenden Sie zur Reinigung der Metallteile ausschließlich Produkte, die speziell für Metall geeignet sind</p>	<p>Pour le nettoyage des parties en métal, utiliser exclusivement des produits spécifiques pour le métal</p>	<p>Para la limpieza de las partes metálicas, utilizar exclusivamente productos específicos para el metal</p>
<p>Per la pulizia del materiale sintetico, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta</p>	<p>To clean the synthetic material, refer to the instructions on the label</p>	<p>Zur Reinigung des synthetischen Material siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette</p>	<p>Pour le nettoyage du matériel synthétique, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette</p>	<p>Para la limpieza de material sintético, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta</p>
<p>Per la pulizia del tessuto, riferirsi alle istruzioni di manutenzione riportate sull'etichetta</p>	<p>To clean the fabric, refer to the instructions on the label</p>	<p>Zur Reinigung des Stoffes siehe die Pflegehinweise auf der angebrachten Etikette</p>	<p>Pour le nettoyage du tissu, voir les instructions d'entretien indiquées sur l'étiquette</p>	<p>Para la limpieza del tapizado, seguir al pie de la letra las instrucciones de mantenimiento escritas en la etiqueta</p>
<p>Per la pulizia della pelle, utilizzare esclusivamente prodotti specifici  Non usare prodotti abrasivi  La Calligaris S.p.A. declina ogni responsabilità derivante da un uso improprio dell'oggetto sopra descritto</p>	<p>To clean the leather, specific products to be used only  Do not use abrasive products  Calligaris S.p.A. disclaims any responsibility deriving from incorrect use of the above mentioned object</p>	<p>Zur Reinigung des Leders sind ausschließlich dafür vorgesehene Produkte zu verwenden  Benutzen Sie keine Schleifmittel  Die Calligaris S.p.A. übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts</p>	<p>Pour le nettoyage du cuir, utiliser exclusivement des produits spécifiques  Ne pas utiliser des produits abrasifs  Calligaris S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée de l'objet indiqué ci-dessus</p>	<p>Para la limpieza de la, utilizar exclusivamente productos específicos  No usar productos abrasivos  Calligaris S.p.A. declina toda responsabilidad derivada de una utilización inapropiada de los objetos arriba descritos</p>